

## CONDITIONS GENERALES D'UTILISATION

### **Art. 1. Identification**

Lapause-citynord.com, est la propriété de SRL Haknis Et Fils dont le siège social est sis Rue Ernest Solvay 3 - 7141 Morlanwelz, inscrite à la B.C.E. sous le n° BE 0783.836.214. SRL Haknis Et Fils exerce ses activités commerciales sous couvert de la dénomination commerciale La Pause - Autour du Monde. Sauf stipulation expresse écrite contraire, toute notification envoyée à SRL Haknis Et Fils doit lui être exclusivement adressée par courrier recommandé à son siège social.

### **Art.2. Acceptation**

L'accès et l'utilisation du site web, sont régis par les présentes conditions générales d'utilisation. L'acceptation expresse des conditions générales est un préalable obligatoire à l'inscription de tout nouveau membre ou utilisateur sur le site web et à l'accès à ses services.

SRL Haknis Et Fils est libre de modifier unilatéralement à tout moment les présentes conditions générales. À chaque modification de celles-ci, le membre ou l'utilisateur en est informé. Pour pouvoir continuer à bénéficier des services du site web, le membre ou l'utilisateur doit confirmer à nouveau son accord sur les nouvelles propositions d'utilisation. Cette confirmation sera présumée effective, à défaut de réponse contraire dans les 15 jours. L'ensemble de ces modifications et acceptations se fera par priorité par mail.

Les conditions générales sont disponibles en permanence à l'adresse suivante : [www.lapause-citynord.com](http://www.lapause-citynord.com).

### **Art. 3. Services**

Le site web lapause-citynord.com a le but de promouvoir l'entreprise SRL Haknis Et Fils dont l'activité a pour objet principal, sans que cela soit limitatif, la restauration et l'organisation de banquets.

### **Art. 4. Exclusives d'utilisation**

Lors de l'utilisation du site, il est interdit au membre de :

- télécharger, envoyer, transmettre par e-mail ou de toute autre manière, tout contenu qui soit illégal, nuisible, menaçant, abusif, constitutif de harcèlement, diffamatoire, vulgaire, obscène, menaçant pour la vie privée d'autrui, haineux, raciste, ou autrement répréhensible;
- consulter, afficher, télécharger, transmettre, tout contenu qui serait contraire à la législation belge et de droit européen;
- porter atteinte, d'une quelconque manière, aux membres mineurs d'âge;
- tenter d'induire en erreur d'autres membres en usurpant le nom ou la dénomination sociale d'autres personnes, et plus particulièrement en se faisant passer pour un employé ou un affilié de SRL Haknis Et Fils , un modérateur, un guide, ou un hébergeur ;

- télécharger, afficher, transmettre par e-mail ou de toute autre manière, tout contenu violant tout brevet, marque déposée, secret de fabrication, droit de propriété intellectuelle ou tout autre droit de propriété appartenant à un tiers;
- télécharger, afficher, transmettre par e-mail ou de toute autre manière, toute publicité ou tout matériel promotionnel non sollicité ou non autorisé (notamment se livrer à du « spam », à la transmission de « junk mail », de chaîne de lettres ou toute autre forme de sollicitation.
- télécharger, afficher, transmettre par e-mail ou de toute autre manière, tout contenu comprenant des virus informatiques ou tout autre code, dossier ou programme conçus pour interrompre, détruire ou limiter la fonctionnalité de tout logiciel, ordinateur, ou outil de télécommunication, sans que cette énumération ne soit limitative ;
- commettre toute action ayant un effet perturbateur entravant la capacité des membres d'accéder au site.
- entraver ou perturber le service, les serveurs, les réseaux connectés au service, ou refuser de se conformer aux conditions requises, aux procédures, aux règles générales ou aux dispositions réglementaires applicables aux réseaux connectés au service ;
- violer, intentionnellement ou non, toute loi ou réglementation nationale ou internationale en vigueur et toutes autres règles ayant force de loi ;
- collecter et stocker des données personnelles afférentes aux autres membres ;
- reproduire, copier, vendre, revendre, ou exploiter dans quelque but que ce soit, a titre onéreux ou gratuit, tout service offert par le site.

Toute violation de ces interdictions entraîne les sanctions et pénalités visées à l'article 8 des présentes conditions d'utilisation du site.

#### **Art. 5. Suspension et interruption**

SRL Haknis Et Fils se réserve le droit, à tout moment et pour quelque motif que ce soit, de modifier ou interrompre, temporairement ou de manière permanente, l'accès à tout ou partie du site web, et ce sans être obligée d'en informer préalablement les utilisateurs et membres. SRL Haknis Et Fils ne peut être tenue responsable pour tout dommage direct ou indirect lié à une modification, suspension ou interruption du site web.

#### **Art. 6. Liens électroniques**

Le site web peut contenir des liens électroniques vers d'autres sites Internet ou des informations provenant de tiers. SRL Haknis Et Fils ne vérifie aucunement la nature et le contenu de ces sites ou informations et elle n'exerce aucun contrôle sur ceux-ci. Les membres ou utilisateurs du site web ouvrent ces liens électroniques à leurs entiers risques et périls. SRL Haknis Et Fils ne peut être aucunement tenue responsable de quelque dommage que ce soit lié à l'utilisation de ces liens, sites web ou sources externes. SRL Haknis Et Fils a, en tout temps, et ce unilatéralement, le droit de supprimer ces liens ou de les bloquer, sans être tenue d'une quelconque notification préalable ou d'un quelconque dédommagement.

#### **Art. 7. Droits intellectuels**

La dénomination commerciale La Pause - Autour du Monde ainsi que le site web lapause-citynord.com, et toutes les informations, textes, logos, dessins, photos, films, graphiques, slogans, ainsi que tout

élément généralement quelconque qui apparaît sur le site web sont la propriété intellectuelle exclusive de SRL Haknis Et Fils. SRL Haknis Et Fils se réserve d'avoir procédé au dépôt de la marque La Pause - Autour du Monde.

Tous les droits dont est titulaire SRL Haknis Et Fils ne sont actuellement ni donnés en licence, ni cédés à des tiers.

SRL Haknis Et Fils jouit du droit de traiter, conformément à sa convention de protection des données personnelles reprise à l'article 10, l'ensemble des informations contenues dans les bases de données du site web.

Les informations contenues sur le site web ne peuvent être reproduites par les utilisateurs à des fins personnelles ou toutes autres fins que ce soit, à titre gratuit ou onéreux, sans l'accord écrit et explicite de SRL Haknis Et Fils. Il est strictement interdit de les copier ou de les utiliser à des fins privées ou commerciales, tel que le mailing, la création de bases de données, etc.

Les membres ou utilisateurs du site web ne sont pas autorisés à copier, adapter, traduire, arranger, modifier, reproduire, louer, emprunter, vendre, distribuer ou créer des œuvres dérivées basées en tout ou partie sur les éléments présents sur le site web. Il est également interdit d'inverser la conception ou l'assemblage ou de toute autre manière, tenter de trouver le code source, vendre, attribuer, sous-licencier ou transférer de quelque manière que ce soit tout droit afférent aux services de SRL Haknis Et Fils. Il est interdit de modifier en aucune manière le site web ou d'utiliser des versions modifiées du site web notamment pour obtenir un accès non autorisé au site web. Il est interdit d'accéder au site web par un autre moyen que par l'interface qui est présente sur le site.

#### **Art. 8. Utilisation fautive ou frauduleuse**

En cas d'utilisation fautive ou frauduleuse du site web ou d'une violation des présentes conditions d'utilisation, chaque membre responsable est tenu d'indemniser intégralement le préjudice subi personnellement par le site web et de garantir SRL Haknis Et Fils contre toute demande d'indemnisation ou réclamation introduite par un tiers à son encontre. En cas d'utilisation fautive ou frauduleuse du site web ou de violation des conditions d'utilisation, le membre et/ou l'utilisateur est redevable d'une clause pénale forfaitaire de 250€, compensant les frais administratifs liés à cette utilisation fautive, sans préjudice des éventuels dommages et intérêts complémentaires dus en application de l'alinéa 1<sup>er</sup>.

SRL Haknis Et Fils peut, en outre, interdire immédiatement et unilatéralement, l'accès et l'utilisation de son site web à tout membre ou utilisateur qui se rend coupable d'une utilisation fautive de celui-ci ou d'une violation des présentes conditions générales, et à supprimer de son site tout contenu litigieux sans que ce dernier ne puisse prétendre à aucun dédommagement.

#### **Art. 9. Cookies**

Les utilisateurs ou membres du site web donnent, préalablement à l'utilisation de celui-ci, leur consentement irrévocable à l'installation de cookies. Pour information contractuelle, un cookie est un petit fichier qui est stocké localement sur l'ordinateur de l'utilisateur d'un site internet utilisé afin de collecter des informations sur les préférences des utilisateurs.

## **Art. 10. Politique de protection des données personnelles**

Les informations recueillies vous concernant font l'objet d'un traitement informatique confidentiel réalisé exclusivement par SRL Haknis Et Fils et sont indispensables au traitement de notre relation commerciale. Les données personnelles visées ici sont toutes les données vous concernant qui auront été recueillies d'une des manières suivantes :

1. Par courrier électronique ;
2. Par l'inscription sur le site web afin de bénéficier de nos services ;
3. Par la rédaction volontaire d'un formulaire en ligne ;
4. Par la passation d'une convention entre SRL Haknis Et Fils et vous, en tant que professionnel ou en tant que particulier ;
5. Par le biais de Cookies qui nous permettent d'optimiser votre navigation sur notre site lors de vos prochaines visites.

En utilisant le site web, et en faisant appel à ces services, l'utilisateur et/ou membre déclare explicitement accepter la politique de respect de la vie privée de SRL Haknis Et Fils et consentir à ce que SRL Haknis Et Fils recueille et traite les données le concernant selon les modalités et principes décrits dans le présent article. Le numéro de téléphone de l'utilisateur et/ou membre pourra être utilisé par SRL Haknis Et Fils ou par des tiers à des fins de mobile marketing.

Si les données sont traitées sur le territoire belge, le responsable du traitement des données est Hamrarras Habelhakim, responsable de SRL Haknis Et Fils qui peut être joint à l'adresse mail : [haknis.et.fils@hotmail.com](mailto:haknis.et.fils@hotmail.com).

L'accès aux données personnelles sera strictement limité aux employés du responsable de traitement, habilités à les traiter en raison de leurs fonctions.

Toutes questions concernant l'enregistrement et le traitement des données doivent être adressées au siège social ou à l'adresse électronique [haknis.et.fils@hotmail.com](mailto:haknis.et.fils@hotmail.com).

Une réponse sera apportée dans les meilleurs délais et en tout état de cause dans un délai d'un mois à compter de la réception de la demande. Aucune demande ne pourra porter atteinte au droit d'autrui. Toute réponse se fera sans préjudice du respect du droit de tiers et du secret des affaires et de propriété intellectuelle de ceux-ci.

Aucun paiement ne sera exigé pour répondre à la demande formulée, à l'exception d'une demande abusive, infondée ou excessive par son caractère répété, ou lorsque s'agissant du droit d'accès, la demande nécessite des frais administratifs. Dans ce cas, SRL Haknis Et Fils se réserve le droit de demander le remboursement des frais administratifs consentis.

SRL Haknis Et Fils s'engage à produire ses meilleurs efforts pour protéger vos données à caractère personnel afin notamment d'empêcher que celles-ci soient déformées, endommagées ou communiquées à des tiers non autorisés.

Les informations recueillies seront enregistrées dans le Registre R.G.P.D. de SRL Haknis Et Fils, et pourront éventuellement être communiquées à des tiers liés à SRL Haknis Et Fils par contrat pour l'exécution de tâches sous-traitées, sans que votre autorisation ne soit nécessaire. Les données pourront donc être transmises à des tiers, tels que la société d'hébergement du site web, sous-traitants directs, partenaires

commerciaux, sans consentement de l'utilisateur ou du membre. Vous disposez toutefois d'un droit d'opposition.

SRL Haknis Et Fils se réserve le droit de divulguer des informations personnelles sur requête d'une autorité légale ou en toute bonne foi en considérant que cette action est requise : pour se conformer à toute loi ou réglementation en vigueur ou pour protéger ou défendre les droits ou les biens de SRL Haknis Et Fils, de son site web, ou des utilisateurs de celui-ci.

En nous fournissant vos données à caractère personnel, vous nous donnez l'autorisation expresse de traiter ces informations dans les buts indiqués ci-après :

- ✓ Gestion de nos clients particuliers, professionnels et partenaires ;
- ✓ Envoi de nos lettres d'information, et d'offres promotionnelles de SRL Haknis Et Fils ou de tiers ;
- ✓ Proposition de services utiles pour améliorer la qualité de nos prestations ;
- ✓ Information sur nos nouveaux services et produits et offres promotionnelles ;
- ✓ Information de nos nouveaux partenaires ;
- ✓ Envoi de courriels répondant à vos questions spécifiques, promotionnels ou relatifs à des nouveaux produits ou services ;
- ✓ Marketing et en particulier Mobile marketing

En nous communiquant vos données personnelles, et particulièrement votre numéro de GSM, vous marquez votre accord sur les différentes finalités en vue desquelles vos données personnelles seront traitées.

Conformément à la loi du 30 juillet 2018 relative à la protection des personnes physiques à l'égard des traitements de données à caractère personnel, et du Règlement Général sur la Protection des Données 2016/679 de 2016, vous disposez d'un droit d'accès, de rectification, d'effacement, et de portabilité des données vous concernant, ainsi que du droit de vous opposer au traitement pour motif légitime, droits que vous pouvez exercer en vous adressant au responsable de traitement à l'adresse email mentionnée ci-dessus, en joignant un justificatif de votre identité valide. La revendication de ces droits doit être faite par courrier recommandé à adresser au siège social de SRL Haknis Et Fils, repris à l'article 1.

Vous avez le droit d'obtenir du responsable de traitement, la confirmation que des données vous concernant sont ou ne sont pas traitées, ainsi que, si elles le sont, l'accès aux dites données (communication d'une copie) et aux informations relatives aux caractéristiques du traitement conformément au R.G.P.D.

Vous avez le droit d'exiger la rectification de vos données personnelles qui seraient inexactes, incomplètes ou non pertinentes.

Vous avez le droit d'obtenir l'effacement de vos données dans plusieurs hypothèses visées par le R.G.P.D. et notamment lorsque ces données ne sont plus nécessaires au regard des finalités pour lesquelles elles ont été collectées, si vous retirez votre consentement (et qu'il n'existe pas d'autre fondement au traitement), si vous exercez votre droit d'opposition au traitement, si le traitement est illicite, etc.

À tout moment, et sans la moindre justification, vous pouvez vous opposer au traitement de vos données personnelles à des fins de marketing et dans tous les cas énumérés par le R.G.P.D. Dans ce cas, si vous souhaitez que ces données soient supprimées de la base de données, il vous suffit de contacter le responsable de traitement du site web soit par courrier soit par email. Le droit d'opposition au traitement

vous permet de demander de ne plus traiter ces données et de disposer d'un droit d'opposition à la prospection.

Vous avez le droit d'obtenir les données fournies au responsable de traitement, dans un format structuré, couramment utilisé et lisible par machine, et le droit de transmettre ces données à un autre responsable de traitement sans que le responsable de traitement initial ne puisse y faire obstacle. Vous avez le droit de ne pas faire l'objet d'une décision fondée exclusivement sur un traitement automatisé, y compris le profilage, produisant des effets juridiques vous concernant ou vous affectant de manière significative.

Vous pouvez également demander que ces données soient transmises directement d'un responsable de traitement à l'autre lorsque cela est techniquement possible. Ce droit est toutefois subordonné au fait que le traitement soit fondé sur le consentement ou sur un contrat et que celui-ci soit effectué à l'aide de procédés automatisés. L'utilisateur et le membre qui use des services du site web renonce expressément, dans ce cas, aux services fournis.

En cas de réclamation relatif à la présente clause, vous pouvez contacter l'Autorité de Protection des Données.

#### **Art. 11. Litige**

Tout litige lié à l'accès ou l'utilisation du site web tel que prévu dans les présentes conventions d'utilisation du site web, ressort de la compétence exclusive du Tribunal de l'Entreprise de l'arrondissement judiciaire du lieu du siège social de SRL Haknis Et Fils.